

КОНФЕРЕНЦИЯ РОССИЙСКОЙ АССОЦИАЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В БОЛЬШОМ БОЛДИНЕ

© Новикова Вера Григорьевна (2021), ORCID: 0000-0002-7398-3867, SPIN-код: 2226-3171, доктор филологических наук, профессор, Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского (Россия, 603950, г. Нижний Новгород, пр. Гагарина, 23), wnovikova@mail.ru

В статье дается характеристика докладов, сделанных во время Международной научной конференции «Литература и память: теоретическая парадигма, жанры, контексты» Российской ассоциации изучения проблем англистики, проходившей с 17 по 19 сентября 2021 г. в Государственном литературно-мемориальном и природном музее-заповеднике А.С. Пушкина «Болдино» (село Большое Болдино, Нижегородская область). Указанные доклады были преимущественно посвящены истории англоязычной художественной словесности, взаимовлиянию русской и английской литератур, пушкинской поэзии, а также некоторым теоретическим проблемам (память литературы, память в литературе и литература в культурной памяти). Кроме того, в статье приводятся сведения, освещающие историю возникновения и деятельности Российской ассоциации преподавателей английской литературы.

Ключевые слова: Российская ассоциация изучения проблем англистики, литературная и культурная память, Пушкин, Большое Болдино.

Три дня, с 17 по 19 сентября 2021 года, в Болдинском музее-заповеднике работала Международная научная конференция Российской ассоциации преподавателей английской литературы под названием «Литература и память: теоретическая парадигма, жанры, контексты». Необычное объединение организаторов: Московского государственного педагогического университета, Национального исследовательского нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского, музея-заповедника и ассоциации англистов – объясняется замыслом и историей последней.

Преподаватели английской литературы высших учебных заведений объединились в профессиональную организацию и провели первую учредительную конференцию Российской ассоциации преподавателей английской литературы в 1991 году. Инициатором и организатором Ассоциации литературоведов-англистов стала мос-

ковский ученый Нина Павловна Михальская (26.09.1925, Москва, – 25.09.2009, Москва) – литературовед, специалист в области изучения истории литературы Англии, других стран Западной Европы, Америки, славянских стран, их взаимодействия и специфики, русско-зарубежных литературных связей, преподавания зарубежной литературы в высшей и средней школе. В статье о ней Вл. А. Луков писал: «Наибольшее значение имеют труды Н.П. Михальской по истории английской литературы от истоков до наших дней, особенно по литературе XX века. Полнота представлений об английской литературе, отразившаяся в этих работах, не знает себе равных в отечественном литературоведении за все время его существования. Она выступает одним из лидеров в изучении русско-зарубежных литературных связей и, в частности, такой области, как имагология» [Луков 2009, 3]. По предложению Нины Павловны конференция ассоциации англистов проходит ежегодно в разных городах России. В итоге за тридцать прошедших лет значительно усилились и обогатились связи отечественных исследователей английской литературы внутри страны. В то же время установились контакты с Оксфордским университетом, научным фондом «Оксфорд-Россия», в 1997 году Ассоциация вступила на правах коллективного члена в Европейскую ассоциацию изучения проблем англистики (ESSE). За годы существования Ассоциации ее члены побывали в Смоленске, Орле, Перми, Кирове, Уфе, Воронеже, Самаре, Тамбове, Нижнем Новгороде, Новгороде Великом, Рязани, Минске, Екатеринбурге, Казани и многих других городах. Справедливо отметила автор статьи об англистике в наших университетах В. Науменко: «Каждое путешествие особая тема и по-своему документ истории не только кафедры всемирной литературы МПГУ и самого вуза, но науки, образования, культуры России» [Науменко 2012]. В контексте этой традиции особый смысл приобретает участие Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского в организации конференции 2021 года совместно с Государственным литературно-мемориальным и природным музеем-заповедником А.С. Пушкина «Болдино».

Место проведения – музей – определило тему конференции, связанную с одной из актуальнейших теоретических проблем. Современный литературный процесс в Великобритании предлагает обширный материал для осмысления предложенных теоретиками категорий: память литературы, память в литературе и литература в

культурной памяти. Начиная с 70-х годов XX века темы потери, исчезновения, воспоминания, ностальгии объединили произведения английских авторов в литературу прощания («the literature of farewell»). Излюбленным англичанами в послевоенное время словосочетанием стало «revisited the past». Исследование этой особенности национального самосознания, отраженной в произведениях современных авторов, стало содержанием конференции.

Место и время конференции – дни Болдинской осени – определили темы докладов пленарного заседания, обращенных к миру пушкинской поэзии. Первый из них, сделанный М.И. Николой, профессором, зав. кафедрой всемирной литературы Московского педагогического государственного университета, был посвящен греческой революции 1821 года в поэзии Пушкина и его современников. Тема доклада позволила связать теоретическую проблематику конференции и такие мотивы лирики великого поэта, как свободолюбие и филэллизм, напомнить о греческом цикле русской поэзии. Несомненный интерес вызвал доклад И.С. Юхновой, профессора Нижегородского государственного университета им. Н.И. Лобачевского, в котором было предложено неожиданное прочтение «нижегородской строфы» «Отрывков из путешествия Онегина».

Пушкинская тема была продолжена на секции «Русский мир в англоязычной литературе и культуре». Ю.В. Стулов в своем докладе «Образ А.С. Пушкина в произведениях афроамериканских писателей» раскрыл важность фигуры А.С. Пушкина для формирования самосознания афроамериканцев, указав, что великий русский поэт в их глазах был символом творческого начала людей африканского происхождения, на протяжении столетий трактовавшихся расистами как лишённые творческого воображения. Были проанализированы биографический роман Дж.О. Килленса «Великий черный русский поэт» и роман Э. Рэндалл «Пушкин и Пиковая дама», которые заметно разнятся в подходе к образу поэта.

В.Б. Шамина в докладе «Пушкин глазами американского драматурга Дона Нигро» обратилась к пьесе о Пушкине почти неизвестного у нас весьма плодовитого американского драматурга Дона Нигро (автор более 400 пьес). Она показала ее место в серии пьес драматурга о знаменитых русских писателях (о Гоголе, Толстом, Чехове, Манделштаме) и провела параллели с пьесами на русскую тему в творчестве Тома Стоппарда.

Представление о взаимовлияниях русской и английской литературы было дополнено в обзорном докладе О.А. Наумовой о многочисленных беллетризованных биографиях знаменитых выходцев из России, написанных русскими эмигрантами. Здесь были показаны особенности жанра и прокомментированы проблемы, которые возникают при переводе этих произведений.

Темы, обсуждавшиеся на секционных заседаниях, затрагивали широкий круг литературоведческих вопросов. Теоретическая парадигма, в основании которой находится категория памяти, обозначилась в докладах Е.Н. Черноземовой – как память жанра (на материале «Бабушкиной сказки» Д. Пиля), О.А. Судленковой – как трансформация мифологемы солдатского возвращения (в англоязычной литературе), О.В. Разумовской – как стратегии «литературного ревизионизма» (в романах М. Миллер и П. Баркер), М.Г. Уртминцевой – как проблема «научного скептицизма» (к вопросу об интерпретации славянских мифов), В.Г. Новиковой – как формы репрезентации исторической эпохи (в романах А. Байетт и Д. Барнса), Л.В. Сапегинной – как мотив, прием и проблема (в романе Б. Бейнбридж «Мастер Джорджи»).

Особый интерес присутствующих вызвали доклады, связанные с историей английской литературы и культуры: М.В. Яценко «Пути осмысления исторического прошлого в древнеанглийском христианском эпосе» и Н.И. Соколовой «Поэма М. Арнольда «Тристрам и Изольда»: традиции средневекового жанра в условиях новой эпохи».

К травматическому опыту Второй мировой войны обратились Л.Ф. Хабибуллина (в романах Й. Макьюэна), О.О. Несмелова (на материале мемуарного жанра в системе литературы о Холокосте). М.Г. Меркулова в докладе о романе Й. Макьюэна «Таракан» поставила проблему метамодернизма, что вызвало оживленную дискуссию.

Проблема памяти жанра была затронута в докладах Е.В. Васильевой («Своеобразие детективов Г.К. Честертона (к проблеме жанровой трансформации)») и В.А. Бячковой («Пьеса “This House” («Парламент») Джеймса Грэма: реконструкция истории и традиции политического романа»). Обсуждались также проблемы исторической и личной памяти в литературе XX века. Художественные способы освоения исторического прошлого были представлены в выступлениях А.С. Алборовой («Каталогизация образов прошлого в

романе У. Эко “Таинственное пламя царицы Лоаны”»), Е.С. Абаевой («Исторические события в романе Эрика Эмблера “Маска Димитриоса”: оригинал, журнальный перевод, полный перевод и вторичный текст (на примере Второй греко-турецкой войны 1919–1922 гг.)»). В последнем докладе особое внимание было уделено переводческим стратегиям, способствующим наиболее точной передаче исторической информации. Точка зрения, предложенная в анализе, тем более интересна, что принадлежит переводчику художественной литературы. Осмысление исторического прошлого как личной трагедии художника представила М.И. Бондаренко в докладе «Военная лирика Р.Р. Грейвза». Анализ функции памяти (исторической и личной) в модернистском освоении города составил содержание доклада Т.Г. Теличко («Модель “город-память”» в романе В. Вулф “Миссис Дэллоуэй”»).

Феномен культурной памяти рассматривался в докладах Т.Л. Селитриной (на материале творчества С. Хилл, Г. Свифта, К. Исигуро), Я.Ю. Муратовой (в романе М. Этвуд «Рассказ служанки»), Е.Е. Роговой (в романе Е. Водолазкина «Авиатор»), О.А. Королевой (в романе Т. Пратчетта «Финт»).

Синтез искусств как память культуры был представлен в докладах И.А. Новокрещеных (в произведении Р. Фирбенка «Искусственная принцесса») и Н.Ю. Бартош (об интерпретации образа Сфинкса в английском модерне).

Затронутые в выступлениях аспекты проблемы памяти в литературе свидетельствуют об актуальности темы конференции. О востребованности в научном сообществе конференции ассоциации преподавателей английской литературы говорит то обстоятельство, что в село Большое Болдино приехали участники из университетов Москвы, Санкт-Петербурга, Нижнего Новгорода, Перми, Новосибирска, Казани, Уфы, Коломны, Воронежа, Кургана. Приехали наши коллеги, участвующие в конференциях англистов на протяжении многих лет, из Белоруссии и Донецка.

Одна секция прошла в дистанционном формате, объединив преподавателей Красноярска, Вятки, Санкт-Петербурга, университетов Москвы, ИМЛИ РАН. В 25 докладах этой секции были представлены актуальные проблемы английской литературы.

Литература

Луков 2009 – Луков В.А. *Нина Павловна Михальская* // Филологические науки. 2009. № 6. С. 118–120.

Науменко 2012 – Науменко В.Г. *Англистика в университетах и научно-педагогическая деятельность Нины Павловны Михальской (в глобальной компьютерной сети)* // Информационный гуманитарный портал «Знание. Понимание. Умение». 2012. № 2. URL: <http://www.zpu-journal.ru/e-zpu/2> (дата обращения 21.09.2021).

CONFERENCE OF THE RUSSIAN ASSOCIATION OF ENGLISH LITERATURE SCHOLARS IN BOLSHOYE BOLDIN

© **Novikova Vera Grigorievna** (2021), SPIN-code: 2226-3171, ORCID: 0000-0002-7398-3867, Doctor of Philology, professor, National Research Lobachevsky State University of Nizhni Novgorod (23 Prospekt Gagarina (Gagarin Avenue), Nizhniy Novgorod, 603950, Russia), wnovikova@mail.ru

The article describes the reports made during the International Scientific Conference Literature and Memory: Theoretical Paradigm, Genres, Contexts of the Russian Association of English Literature, held on September 17–19, 2021 in the Alexander Pushkin State Literary-Memorial and Natural Museum-Reserve Boldino (Bolshoye Boldino village, Nizhniy Novgorod region). The reports were mostly devoted to the history of English-language fiction, mutual influence of Russian and English literature, Pushkin's poetry, and some theoretical problems (memory of literature, memory in literature and literature in cultural memory). The article also gives some information about the history and activities of the Russian Association for the Study of English Literature.

Keywords: Russian Association for the Study of English Literature, literary and cultural memory, Pushkin, Bolshoye Boldino.

References

(Articles from Scientific Journals)

Луков 2009 – Lukov V. A. *Nina Pavlovna Mikhail'skaya*. Filologicheskiye nauki. 2009. № 6. S. 118–120. (In Russian).

Науменко 2012 – Naumenko V.G. *Anglistika v universitetakh i nauchno-pedagogicheskaya deyatel'-nost' Niny Pavlovny Mikhail'skoy (v global'noy komp'yutornoy seti)* [Anglistics in universities and scientific and pedagogical activities of Nina Pavlovna Mikhalskaya (in the global computer network)]. Informatsionnyu gumanitarnyy portal «Znaniye. Ponimaniye. Umeniye» [Informational humanitarian portal “Knowledge. Understanding. Skill”], 2012, no. 2. Available at: <http://www.zpu-journal.ru/e-zpu/2> (accessed 21.09.2021). (In Russian).

Поступила в редакцию 21.09.2021